

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 5.6.2012 — Euroopan komissio v. *Électricité de France (EDF)*, Ranskan tasavalta ja Iberdrola, SA

(Asia C-124/10 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Valtiontuet — Verosaatavasta luopuminen — Vapautus yhteisöverosta — Yhtiöpääoman korottaminen — Valtion toiminta markkinataloudessa toimivana asiantuntevana yksityisenä sijoittajana — Arviointiperusteet, joilla voidaan erottaa valtion toiminta osakkeenomistajana ja julkiselle vallalle kuuluvien toimivaltuuksien käyttäjänä — Vertailukohteena olevan yksityisen sijoittajan määrittäminen — Yhdenvertaisen kohtelun periaate — Todistustaakka)

(2012/C 217/02)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Euroopan komissio (asiamiehet: E. Gippini Fournier, B. Stromsky ja D. Grespan)

Muut osapuolet: *Électricité de France (EDF)* (edustaja: avocat M. Debroux), Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja J. Gstalter) ja Iberdrola, SA (edustajat: avocat J. Ruiz Calzado ja avocat É. Barbier de La Serre)

Väliintulija, joka tukee valittajan vaatimuksia: EFTAn valvontaviranomainen (asiamiehet: X. Lewis ja B. Alterskjær)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) 15.12.2009 antamasta tuomiosta, jolla kumottiin EDF:n sekä sähkö- ja kaasuteollisuusalan hyväksi toteutetuista tukitoimenpiteistä (C 68/2002, N 504/2003 ja C 25/2003) 16.12.2003 tehdyn komission päätöksen 3 ja 4 artikla — Tuki, joka on myönnetty valikoivana verovapautuksena, joka liittyy osakepääoman korottamiseen yrityksen pääomapohjaa vahvistettaessa — Valtion käyttäytyminen markkinataloudessa toimivana asiantuntevana yksityisenä sijoittajana —

Arviointiperusteet, joilla osakkeenomistajana toimiva valtio erotetaan valtiosta julkiselle vallalle kuuluvien toimivaltuuksien käyttäjänä — Yhdenvertaisen verokohtelun periaate

Tuomiolauselma

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Euroopan komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) EFTAn valvontaviranomainen, Ranskan tasavalta ja Iberdrola vastaavat kukin omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 161, 19.6.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 5.6.2012 (*Sąd Najwyższy (Puola)* esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Łukasz Marcin Bondaa vastaan

(Asia C-489/10) ⁽¹⁾

(Yhteinen maatalouspolitiikka — Yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmä — Asetus (EY) N:o 1973/2004 — 138 artiklan 1 kohta — Tuen piiristä pois sulkeminen virheellisesti ilmoitetun pinta-alan perusteella — Kysymys siitä, onko kyseinen seuraamus luokiteltava hallinnolliseksi vai rikosoikeudelliseksi seuraamukseksi — Rikosoikeudellisten seuraamusten kumuloitumisen kieltoa koskeva sääntö — Ne bis in idem -periaate)

(2012/C 217/03)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin*Sąd Najwyższy***Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa**

Łukasz Marcin Bonda

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Sąd Najwyższy — Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä, jotka koskevat mainitun asetuksen IV ja IV a osastossa säädettyjä tukijärjestelmiä sekä kesannoidun maan käyttöä raaka-aineiden tuottamiseen, 29.10.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1973/2004 (EUVL L 345, s. 1) 138 artiklan tulkinta — Yhtenäinen pinta-alatuki — Tuen piiristä pois sulkeminen virheellisesti ilmoitetun pinta-alan perusteella — Kysymys siitä, onko kyseinen seuraamus luokiteltava hallinnolliseksi vai rikosoikeudelliseksi seuraamukseksi

Tuomiolauselma

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat mainitun asetuksen IV ja IV a osastossa säädettyjä tukijärjestelmiä sekä kesannoidun maan käyttöä raaka-aineiden tuottamiseen, 29.10.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1973/2004 138 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että kyseisen säännöksen toisessa ja kolmannessa alakohdassa säädetty toimenpiteet, joilla viljelijä suljetaan pois tuen piiristä siltä vuodelta, jolta hän on tehnyt totuudenvastaisen ilmoituksen tukeen oikeuttavasta pinta-alasta, ja joilla vähennetään ilmoitetun pinta-alan ja määritetyn pinta-alan erotusta vastaava määrä tuista, jotka viljelijälle voitaisiin myöntää seuraavilta kolmelta kalenterivuodelta, eivät ole rikosoikeudellisia seuraamuksia.

(¹) EUVL C 13, 15.1.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 7.6.2012 (korkeimman hallinto-oikeuden (Suomi) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Insinööriomisto InsTiimi Oy:n vireille panema asia

(Asia C-615/10) (¹)

(Direktiivi 2004/18/EY — Puolustusalan julkiset hankinnat — 10 artikla — EY 296 artiklan 1 kohdan b alakohta — Jäsenvaltion keskeisten turvallisuusasetusten turvaaminen — Aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden kauppa — Tuote, jonka hankintaviranomainen hankkii nimenomaan sotilaalliseen käyttöön — Tällainen tuote, jolle on pääosin samanlaisia siviilialan käyttömahdollisuuksia — Kääntöpöytä elektromagneettisiin mittauksiin — Direktiivissä 2004/18 säädettyjen menettelyjen mukaisen kilpailuttamisen puuttuminen)

(2012/C 217/04)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Korkein hallinto-oikeus

Pääasian asianosainen

Insinööriomisto InsTiimi Oy

Muu osapuoli: Puolustusvoimat

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Korkein hallinto-oikeus — Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY (EUVL L 134, s. 114) 10 artiklan ja SEUT 346 artiklan tulkinta — 15.4.1958 tehdyllä neuvoston päätöksellä N:o 255/58 vahvistettu aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden luettelo — Direktiivin soveltamisala — Tarvikkeet, jotka on tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön — Elektromagneettisiin mittauksiin tarkoitettu kääntöpöytälaitteisto

Tuomiolauselma

Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY 10 artiklaa, luettuna yhdessä EY 296 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, on tulkittava siten, että jäsenvaltio voi sen nojalla jättää soveltamatta kyseisessä direktiivissä säädettyjä menettelyjä hankintaviranomaisen tekemään puolustusalan julkiseen hankintaan, jossa kyseessä oleva kalusto on tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön mutta sille on myös pääosin samanlaisia siviilialan käyttömahdollisuuksia, ainoastaan, jos tällaisesta kalustosta voidaan katsoa sen ominaisuuksien perusteella, että se on erityisesti suunniteltu ja kehitetty, myös olennaisten muutosten seurauksena, kyseiseen käyttöön, minkä tutkiminen on ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen asiana.

(¹) EUVL C 72, 5.3.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 7.6.2012 (Administrativen sad Sofia-gradin (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Anton Vinkov v. Nachalnik Administrativno-nakazatelna deinost

(Asia C-27/11) (¹)

(Ennakkoratkaisumenettely — Kansallinen säännöstö, jossa ei myönnetä oikeutta saattaa tuomioistuimen käsiteltäväksi päätöksiä, joilla tietyistä tieliikennelainsäädännön rikkomisista määrätään maksuseuraamus ja ajokortin pisteiden vähentäminen — Täysin jäsenvaltion sisäinen tilanne — Pyyntöön tutkimatta jättäminen)

(2012/C 217/05)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen sad Sofia-grad